

学校编码: 10384

分类号_____密级_____

学号: 10220061150057

UDC _____

厦 门 大 学

硕 士 学 位 论 文

巴人旅居新印（尼）及其南洋题材创作研究

Research of Ba Ren's living in Singapore and Indonesia and his
works using Nanyang region as themes

陈 栓

指导教师姓名: 郭惠芬 副教授

专 业 名 称: 中国现当代文学

论文提交日期: 2009 年 4 月

论文答辩时间: 2009 年 月

学位授予日期: 2009 年 月

答辩委员会主席: _____

评 阅 人: _____

2009 年 4 月

厦门大学学位论文原创性声明

本人呈交的学位论文是本人在导师指导下,独立完成的研究成果。本人在论文写作中参考其他个人或集体已经发表的研究成果,均在文中以适当方式明确标明,并符合法律规范和《厦门大学研究生学术活动规范(试行)》。

另外,该学位论文为()课题(组)的研究成果,获得()课题(组)经费或实验室的资助,在()实验室完成。(请在以上括号内填写课题或课题组负责人或实验室名称,未有此项声明内容的,可以不作特别声明。)

声明人(签名):

年 月 日

厦门大学学位论文著作权使用声明

本人同意厦门大学根据《中华人民共和国学位条例暂行实施办法》等规定保留和使用此学位论文，并向主管部门或其指定机构送交学位论文（包括纸质版和电子版），允许学位论文进入厦门大学图书馆及其数据库被查阅、借阅。本人同意厦门大学将学位论文加入全国博士、硕士学位论文共建单位数据库进行检索，将学位论文的标题和摘要汇编出版，采用影印、缩印或者其它方式合理复制学位论文。

本学位论文属于：

（ ） 1. 经厦门大学保密委员会审查核定的保密学位论文，
于 年 月 日解密，解密后适用上述授权。

（ ） 2. 不保密，适用上述授权。

（请在以上相应括号内打“√”或填上相应内容。保密学位论文应是已经厦门大学保密委员会审定过的学位论文，未经厦门大学保密委员会审定的学位论文均为公开学位论文。此声明栏不填写的，默认为公开学位论文，均适用上述授权。）

声明人（签名）：

年 月 日

厦门大学博硕士论文摘要库

内容摘要

本论文在介绍巴人在南洋——新加坡和印尼的生活经历的基础上，从启蒙思想、战斗精神、人生关怀、社会批判、讽刺意义、史料价值、印尼情感这几个角度分析他一系列南洋题材创作——诗歌《印度尼西亚之歌》、小说集“海外见闻”、历史剧《五祖庙》、散文集《印尼散记》，并且把巴人与其他几位中国南下作家进行对比，分析其对印尼深厚感情的原因，进而总结巴人在南洋流亡期间对当地所做出的贡献。全文分六章。

绪论部分，介绍本论文的研究对象和研究方法，回顾该主题的研究现状，提出本论文的突破点，并概括本课题研究的意义和价值。

第一章，介绍巴人旅居新印（尼）的生活。

第二章，巴人南洋题材创作体现了作者对南洋社会的深刻认识和敏锐、犀利的洞察力，具有鲜明的启蒙思想。巴人通过自己的作品来启蒙，渴望唤醒印尼人民的独立意识，帮助印尼人民认识到荷兰殖民者和日本法西斯的不良企图，鼓舞印尼各族人民联合当地华人一起战斗，争取本民族的独立和自身的解放。巴人的创作具有鲜明的战斗色彩，始终贯穿着反抗英、美、荷帝国主义的压迫、反抗日本法西斯侵略的战斗精神，体现了巴人创作生生不息的战斗性。

第三章，巴人南洋题材创作是以南洋华侨和印尼人民为主角，描写了南洋侨胞和印尼人民生活的方方面面，自始至终贯穿着作者对南洋华侨命运的关注和对印尼人民被压迫、被奴役处境的深切同情，体现了巴人创作的人生关怀与社会批判。

第四章，巴人南洋题材创作承袭了其一如既往的讽刺文学特色。作品中，巴人对南洋华侨中以欺压华人劳工和印尼底层人民来献媚于荷兰殖民者的华人头家的奴性心理给予了形神兼备的嘲讽；对于亲荷分子（安汶人），巴人对他们丧失国家意识沦为荷兰殖民者的鹰犬屠杀自己同胞而不自觉的愚昧行为给予了冷峻的讽刺和痛心的批判；对于荷兰殖民者和日本侵略者，巴人一针见血地指出了他们的险恶用心，并辛辣地讽刺了他们掠夺印尼财富、奴役印尼人民、侵占印尼国土的丑恶嘴脸；对于英帝国主义，巴人深刻地批判了其文明外衣下的残酷和野蛮；对于国民党海外反动势力，巴人也不遗余力地揭露了他们甘当荷兰殖民者

的走狗，镇压印尼独立革命的卑劣行径。

第五章，巴人南洋题材创作不仅仅是文学作品，其中也穿插着他对于华侨与印尼人民关系的思考、印尼问题和国际问题的思考，具有极高的史料价值。

第六章，巴人对印尼的深沉情感在作品中也随处可见。与当时一起南下到印尼的郁达夫、胡愈之、杨骚相比，巴人对印尼的深厚感情是首屈一指、别具一格的。本论文试从巴人作为革命者、国际主义者和人道主义者三个角度分析其印尼情感的成因。

结语部分，对巴人南洋题材创作进行评价和总结，并肯定他在南洋流亡期间对当地所做出的贡献。

关键词： 巴人； 旅居新印（尼）； 南洋题材创作

厦门大学博硕士论文摘要库

Abstract

This paper on the basis of introduction of Ba Ren's life of Nanyang- Singapore and Indonesia, combined with his life history and life experience, analyzing his series of works- the poetry "song of Indonesia", novels "overseas knowledge", the historical play "Wuzu Miao", the prose "Life of Indonesia" which using the Nanyang region as themes ,at the angles of enlightenment、 fighting spirit、 ironically、 historical value、 emotion of indonesia, and comparing him with other several writers who went southwards on Nanyang society, analyzing the reason of his deep affection to Indonesia, and summarizing his contribution to Nanyang when he exiled in Nanyang. The dissertation includes six chapters.

The part of Introduction includes some defining of concept referred in the thesis. It also introduces the actuality of the research on this theme and the characteristics of this thesis.

Chapter One, introducing Ba Ren's life of Singapore and Indonesia.

Chapter Two, Ba Ren's works using the Nanyang region as themes with distinctive enlightenment show the writer's profound knowledge of Nanyang society and his keen sharp insight. Ba Ren enlightens the Indonesian with his own works, eager to wake up the Indonesia's independent consciousness, helping the Indonesian to realize the Dutch colonist and the Japanese fascist's bad attempts, inspiring the Indonesian peoples to unite the Chinese people of Indonesia to fight together for the national independence and liberation. The works with distinctive fight characteristics, against oppression of the Britain、the United States、the Dutch imperialism, against the Japanese fascist's aggression ,those that fighting spirit all throughout it, reflecting the perennial militancy.

Chapter Three, In Ba Ren's works using the Nanyang region as themes, the Chinese of Nanyang and the Indonesian are the main characters, in which throughout the writer's concerning about the fate of the Chinese of Nanyang and his deep sympathy for the Indonesians'oppression situation, which shows Ba Ren's works' social

criticize and life concerning.

Chapter Four, Ba Ren's works using the Nanyang region as themes inherited his ironically as usual. In the works, Ba Ren satired the Chinese bosses among the Chinese people of Nanyang bitterly who oppressed the Chinese workers in Indonesia and the Indonesian at the bottom of Nanyang society to ass-kissing the Dutch colonist; for the people close to the Dutch colonist (the Ambon people), the writer gave them harsh criticism because they lost national consciousness to be the Dutch colonist's lackey to kill their own compatriots; for the Dutch colonist and the Japanese fascist, Ba Ren pointed out their bad attempts in the point, and satired them bitterly for their crimes of robbing Indonesia's wealth, enslaving the Indonesian, invading the Indonesia's territory; for the Britain Imperialism, Ba Ren profoundly criticized their cruelty and barbarism under their civilized coat; for the nationalist party reactionaries overseas, Ba Ren spared no effort to reveal their dishonorable behavior-to be the Dutch colonist's lackey to suppress the Indonesia's revolution.

Chapter Five, Ba Ren's works using the Nanyang region as themes are not only the literary works, in which throughout his thinking about the relationship between the Chinese of Indonesia and the Indonesian, the Indonesian and international issues, which have a high historical value.

Chapter Six, most of Ba Ren's works using the Nanyang region as themes reflect his deep affection to Indonesia. Compared with the writers who went southwards on Nanyang society at the same time, Ba Ren's deep affection to Indonesia was second to none and unique. My paper tries to analyze the reason of Ba Ren's deep affection to Indonesia at three angles—Ba Ren as a revolutionary, a internationalist and a humanist.

In the part of conclusion, summarizing the value and deficiencies of Ba Ren's works using the Nanyang region as themes'. And trying to summarize his contribution to Nanyang when he exiled in Nanyang.

Key words: Ba Ren; Ba Ren's living in Singapore and Indonesia;
the works which using the Nanyang region as themes

目 录

| | |
|------------------------------|----|
| 绪 论 | 1 |
| 第一章 巴人旅居新印（尼） | 4 |
| 第一节 巴人南下前的重要生平以及南下的原因 | 4 |
| 第二节 新加坡时期的巴人 | 5 |
| 第三节 印尼时期的巴人 | 6 |
| 第二章 巴人南洋题材创作的启蒙思想与战斗精神 | 9 |
| 第一节 巴人南洋题材创作的启蒙思想 | 9 |
| 第二节 巴人南洋题材创作的战斗精神 | 17 |
| 第三章 巴人南洋题材创作的人生关怀与社会批判 | 28 |
| 第一节 对南洋侨胞生活的深沉思考 | 28 |
| 第二节 对印尼人民的深切同情 | 41 |
| 第四章 巴人南洋题材创作的讽刺意义 | 46 |
| 第一节 对奴颜婢膝的华人头家的讽刺与鞭挞 | 46 |
| 第二节 对亲荷分子（安汶人）的讽刺与谴责 | 47 |
| 第三节 对英帝国主义的讽刺与揭露 | 48 |
| 第四节 对日本法西斯的反讽与揭露 | 49 |
| 第五节 对荷兰殖民者的嘲讽与鄙夷 | 50 |
| 第六节 对国民党海外反动势力的讽刺与暴露 | 51 |
| 第五章 巴人南洋题材创作的史料价值 | 53 |
| 第一节 对华侨和印尼人民关系的思考 | 53 |
| 第二节 对印尼问题的思考 | 54 |
| 第三节 对国际问题的思考 | 55 |
| 第六章 巴人南洋题材创作反映的印尼情感 | 58 |
| 结 语 | 62 |

| | |
|------------|----|
| 参考文献 | 67 |
|------------|----|

| | |
|-----------|----|
| 致 谢 | 69 |
|-----------|----|

厦门大学博士论文摘要库

Contents

| | |
|--|-----------|
| Introduction | 1 |
| Chapter 1 Introducing Ba Ren's life of Singapore and Indonesia ... | 4 |
| 1.1 Introducing Ba Ren's life in china before he went southwards on Nanyang society and the reason of he went southwards on Nanyang society | 4 |
| 1.2 Introducing Ba Ren's living in Singapore..... | 5 |
| 1.3 Introducing Ba Ren's living in Indonesia | 6 |
| Chapter 2 Ba Ren's works using the Nanyang region as themes which are rich in enlightenment and fighting spirit | 9 |
| 2.1 Ba Ren's works using the Nanyang region as themes which are rich in enlightenment | 9 |
| 2.2 Ba Ren's works using the Nanyang region as themes which are rich in fighting spirit | 17 |
| Chapter3 Concerning about the fate of the Chinese of Nanyang and the Indonesian and the social criticize of Ba Ren's works using the Nanyang region as themes | 28 |
| 3.1 Ba Ren's profound thinking about the fate of the Chinese in Nanyang..... | 28 |
| 3.2 The deep sympathy for the Indonesian | 41 |
| Chapter4 Ba Ren's works using the Nanyang region as themes which are rich in ironically | 46 |
| 4.1 Criticizing the Chinese bosses of Indonesia which ass-kissing the Dutch colonist bitterly | 46 |
| 4.2 Criticizing the people close to the Dutch colonist (the Ambon people) bitterly | 47 |

| | | |
|---|---|-----------|
| 4.3 | Criticizing the Britain imperialism bitterly | 48 |
| 4.4 | Criticizing the Japanese fascist bitterly..... | 49 |
| 4.5 | Criticizing the Dutch colonist bitterly | 50 |
| 4.6 | Criticizing the nationalist party reactionaries overseas bitterly..... | 51 |
| Chapter5 Ba Ren's works using the Nanyang region as themes | | |
| | which have a high historical value | 53 |
| 5.1 | Ba Ren's thinking about the relationship between the Chinese of Indonesia and the Indonesian | 53 |
| 5.2 | Ba Ren's thinking about the Indonesian issues | 54 |
| 5.3 | Ba Ren's thinking about the international issues | 55 |
| Chapter6 Ba Ren's works using the Nanyang region as themes | | |
| | show his deep affection to Indonesia | 58 |
| Conclusion..... | | 62 |
| Works Cited..... | | 67 |
| Acknowledgements | | 69 |

厦门大学博硕士论文摘要库

绪论

一、研究对象与方法

巴人是中国著名的文艺理论家和学者，也是个罕见的“全方位”作家：“那一千余万言的遗著表明，他既是在数量和样式上均称丰富的小说家，又是在新诗史上耕耘不辍，对现代叙事诗颇有贡献的诗人；既是毕生宣传和捍卫鲁迅并成为最优秀的杂文家之一，又是当代最著名的马克思主义文艺理论家之一，他还是用马克思主义理论研究印尼历史的首屈一指的中国学者。”^①巴人不但对中国现代文学的发展起过巨大的作用，在1941年7月至1947年9月，他在南洋生活、战斗的6年多时间里，也对海外主要是新加坡、印度尼西亚华文文学作出了独特的贡献——巴人的南洋题材创作不仅是中国现代文学库藏中极为宝贵的部分，也是海外华文文学在20世纪40年代的重要收获。在华文文学已经成为热门学科的今天，我们不应遗忘巴人对于海外华文文学的历史性贡献。^②

本论文主要研究1941年7月至1947年9月这段时期内巴人在南洋的生活与创作。其中着重研究巴人在印尼的生活及其一系列南洋题材创作——长诗《印度尼西亚之歌》、以“海外见闻”为总名的8个短篇小说，即《水客和工头》、《一个头家》、《一家的故事》、《萨拉山》、《章鹤鸣和方子明》、《第二代》、《“南洋伯”》、《月亮的由来》、历史剧《五祖庙》、散文集《印尼散记》^③。对于巴人旅居新加坡和印尼时期发表的杂文、文艺短论、文艺论文、政论，由于地域及资料流布的

① 戴光中：《巴人之路》[M]，上海：华东师范大学出版社，1997.143.

② 参见曹惠民：《巴人南洋题材创作略评》[J]，宁波大学学报，2001，（3）：17.

③ 《印度尼西亚之歌》初稿写于1944年，至1952年左右，四易其稿，反复修改，然而一直未曾发表，后收入《南亚与东南亚资料》1984年第5辑，总第19辑；《水客和工头》于1948年4月在新加坡出版的《风下》周刊第122期、123期连载，现收入巴人：《五祖庙》[M]，广州：花城出版社，1986；《一个头家》发表于1948年在香港出版的《小说》月刊创刊号上，现收入巴人：《五祖庙》[M]，广州：花城出版社，1986；《一家的故事》也在当时刊物上登载，但无法查明刊物名称和日期，现收入巴人：《五祖庙》[M]，广州：花城出版社，1986；《萨拉山》、《章鹤鸣和方子明》、《第二代》、《“南洋伯”》、《月亮的由来》在当时均为未曾发表过的遗稿，现收入巴人：《五祖庙》[M]，广州：花城出版社，1986；巴人于1946年3月至4月完成剧本《五祖庙》，三易其稿，当时未公开发表，该剧在1946年由华侨青年组织的新中国剧艺社于印尼巡回演出，产生了重大的社会影响，现收入巴人：《五祖庙》[M]，广州：花城出版社，1986；《印尼散记》是巴人回忆20世纪40年代在印尼流亡战斗生涯的书稿。该书由5篇独立的散文式回忆录组成，分别写于20世纪40—60年代，其中《在泗拉巴耶村》和《从棉兰到蒂加罗》两篇为遗稿，作者曾冠以这些散文为《风下之国散记》，现收入浙江省社会科学院《巴人文集》编委会编：《巴人文集·回忆录卷》[M]，宁波：宁波出版社，1997，本卷采用1984年8月湖南人民出版社的初版本，并补充《在外国监牢里》一文，编者对原稿中涉及当时印尼政局和宗教的少量内容作了删节。

限制，笔者没法获得全部原文，故不在本论文研究范围之内。巴人在印尼着手写作的长篇小说《土地》（现名《莽秀才造反记》）是以浙东乡村为创作背景，所撰写《印度尼西亚古代史》和《印度尼西亚近代史》属于史学专著，故也不在本论文的研究范围之内。另外巴人在 20 世纪 50 年代出任印尼大使，重返印尼工作、生活的时期也不在本论文的研究范围之内。

笔者将结合巴人的心路历程和生活经历，对巴人这一系列南洋题材创作进行研究，并尝试总结他在南洋流亡期间对当地所做出的贡献。在研究的过程中，笔者将遵循纵向联系（把巴人的南洋题材创作放在中国现代文学的大背景下进行研究）和横向联系（把巴人的南洋题材创作与他当时的印尼生活相联系）相结合的方法，将本论文所涉及的巴人南洋题材创作研究纳入较为宽广的视域中。

二、研究现状及本论文突破点

对于巴人这位跨越中国现代文学疆域而对东南亚华文文学做出一定贡献的中国现代著名作家，学术界在研究巴人时却存在一些局限与不足：一是在对巴人的生平、文学创作和文学思想做整体研究时，却忽略了巴人的海外经历和南洋题材创作，如方凡人的《巴人传》、戴光中的《巴人之路》、王欣荣的《王任叔巴人论》、王欣荣的《大众情人传——多视角下的巴人》、钱英才的《巴人的生平与创作》^①；二是只是在行文中以个案的方式研究巴人南洋题材创作的个别作品，没有对其南洋题材创作进行整体的分析研究，如上海鲁迅纪念馆编《巴人先生纪念集》、全国巴人学术讨论会编《巴人研究》，周南京主编《巴人与印度尼西亚——纪念巴人（王任叔）诞辰 100 周年》^②；三是研究视角单一，未能深入挖掘出巴人南洋题材创作的多重内涵，如钱英才《岛国风情、流亡写真——评巴人的〈印尼散记〉》、彭金燕《情系南洋——记巴人在南洋的文学活动》、庄钟庆《巴人与新华、印华文学》、曹惠民《巴人南洋题材创作略评》、袁少杰《巴人的意

①方凡人.巴人传[M].长沙:湖南文艺出版社,1997;戴光中.巴人之路[M].上海:华东师范大学出版社,1996;王欣荣.王任叔巴人论[M].北京:文化艺术出版社,1991;王欣荣.大众情人传——多视角下的巴人[M].上海:上海社会科学院出版社,1990;钱英才.巴人的生平与创作[M].杭州:浙江文艺出版社,1991.

②上海鲁迅纪念馆编.巴人先生纪念集[C].北京:人民文学出版社,2001;全国巴人学术讨论会编.巴人研究[C].上海:上海书店出版,1992;周南京主编.巴人与印度尼西亚——纪念巴人(王任叔)诞辰 100 周年[C].香港:南岛出版社,2001.

Degree papers are in the "[Xiamen University Electronic Theses and Dissertations Database](#)". Full texts are available in the following ways:

1. If your library is a CALIS member libraries, please log on <http://etd.calis.edu.cn/> and submit requests online, or consult the interlibrary loan department in your library.
2. For users of non-CALIS member libraries, please mail to etd@xmu.edu.cn for delivery details.

厦门大学博硕士论文摘要库